2015 年　JPX 日経インデックス 400 構成銘柄の英文開示状況

2015 年 11 月 2 日

IDS CORPORATION 株式会社アイ・ディー・エス

注：本レポートは、客観的調査に基づき作成したものであり、特定の開示方法や記載方法を推奨するものではありません。本レポートは、慎重な調査に基づき作成・集計しておりますが、その正確性が保証されているものではありません。本レポートの著作権は株式会社アイ・ディー・エスに帰属し、本レポートを無断で転載または複製することは許可されていません。

目次

1. 調査内容 2
2. 招集通知 2
　英訳実施比率 2
　英訳の範囲 3
　地図と議決権行使案内の扱い 4
3. 決議通知 4
　英訳実施比率 4
4. 議決権行使結果（臨時報告書） 5
　英訳実施比率 5
5. 決算短信 6
　英訳実施比率 6
　作成頻度 8
　英訳の範囲 8
6. 決算説明会資料 9
　英訳実施比率 9
　作成頻度 10
7. 書類間の記載情報の重複を考慮した開示範囲の設定 11
8. 各書類の英訳実施状況 11
調査結果一覧表 ..... 資料 1

2015 年 6 月よりコーポレート・ガバナンス・コードが適用され、海外投資家向けの英文開示に関係するコードが複数盛り込まれたことから、国内上場会社による英文開示が進んでいる。特に、JPX 日経インデックス 400 の構成銘柄については、その選定基準に「決算情報英文資料の TDnet（英文資料配信サービス）を通じた開示」が含まれていることから、英文開示への積極的な取り組みがなされているものと思われる。

本レポートでは、2015 年 8 月時点の JPX 日経インデックス 400 構成銘柄の英文開示の実態を調査し、主要な開示書類について英訳の実施状況や、英訳範囲について検討する。

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

1. 調査内容

調査対象書類は株主総会招集通知、決議通知、議決権行使結果（臨時報告書）、決算短信、決算説明会資料の 5 点とした。
ニュースリリースの英訳も進んでいるが、一部のリリースのみ翻訳している事例が多く、その基準や頻度も会社により様々であり会社間の比較が困難であることから、ニュースリリースについては今回の調査対象からは除外した。

JPX 日経インデックス 400 全構成銘柄の調査結果を示した一覧表は末尾に添付する。

2. 招集通知

英訳実施比率

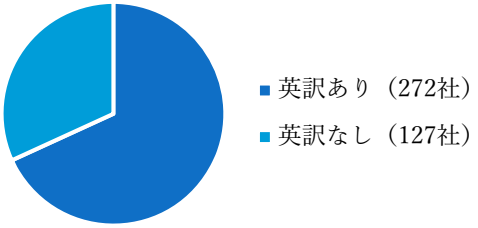
招集通知の英訳は、JPX 日経インデックス 400 の全構成銘柄 399 社中 272 社で実施されており、実施比率は 68.2%となっている（表 1、グラフ 1）。

外国人持株比率別では、①10%までの会社が 40.0%、②10%超～20%までの会社が 44.7%、③20%超～30%までの会社が 62.9%、④30%超の会社が 86.6%、それぞれ英訳を実施しており、外国人持株比率の高い会社で実施比率が高くなっている（表 2）。

業種を製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類して比較したところ、各業種の英訳実施比率は、①製造業で 75.7%、②サービス業で 58.9%、③金融業で 69.8%となった（表 3）。

表 1　招集通知の英訳作成会社数

	会社数	
英訳あり	272	(68.2%)
英訳なし	127	(31.8%)



グラフ 1　招集通知の英訳比率

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

表 2　招集英訳-外国人持株比率別

外国人持株比率	英訳会社数	
① ～10%（10 社）	4	（40.0%）
② 10%超～20%（94 社）	42	（44.7%）
③ 20%超～30%（124 社）	78	（62.9%）
④ 30%超～（171 社）	148	（86.6%）
全社	272	（68.2%）

表 3　招集英訳-業種別

業種	英訳会社数	
①製造（193 社）	146	（75.7%）
②サービス（163 社）	96	（58.9%）
③金融（43 社）	30	（69.8%）
全社	272	（68.2%）

英訳の範囲

翻訳の範囲については、①全訳、②監査報告書を除き全訳、③狭義+参考書類、④狭義のみ、⑤その他、の 5 つに分類して集計した（表 4、グラフ 2）。英訳を実施した 272 社の翻訳範囲の内訳では、全訳が最も多く 44.1%、続いて多いのが狭義+参考書類の 34.9%である。監査報告書を省略した会社を全訳に含めると、全訳（48.9%）と部分的な翻訳（51.1%）がほぼ半々となった。

その他に分類された会社には、狭義＋参考書類に連単計算書類の本表を加えた会社、注記表を含む個別計算書類が省略されている会社、事業報告の一部が省略されている会社等が含まれる。全訳と狭義＋参考書類のどちらで英訳を実施するか検討した結果、狭義＋参考書類とした場合に開示内容が不十分と判断した会社では、狭義+参考書類に一部の記載を追加したものと思われる。

表 4　招集英訳-範囲別の会社数

	会社数 （英訳実施 272 社に対する%）	
①全訳	120	（44.1%）
②監査報告書を除き全訳	13	（4.8%）
③狭義+参考書類	95	（34.9%）
④狭義のみ	4	（1.5%）
⑤その他	40	（14.7%）

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

グラフ 2　招集英訳-範囲別の比率

地図と議決権行使案内の扱い

日本語版の招集通知では、末尾に総会会場周辺の地図を記載することが一般的となっているが、英語版に地図を記載する会社は、英訳実施会社のうち 8.3%にとどまっている。尚、英語版では地図を記載せず、最寄駅からのルートを文章で記載している会社が 4 社あったが、「英訳あり」として集計している（表 5）。

日本語版では、書面やインターネットによる議決権行使の方法を詳細に説明したページを設ける場合があるが、このようなページを英訳している会社は英訳実施会社のうち 47.8%となっている。尚、狭義の招集通知に数行で説明が記載されている事例は集計せず、独立したページとして記載されている事例を集計した（表 5）。

表 5　招集英訳-地図と議決権行使案内の扱い

	会社数 （英訳実施 272 社に対する%）	
地図　英訳あり	16	(8.3%)
議決権行使案内のページ　英訳あり	130	(47.8%)

3. 決議通知

英訳実施比率

決議通知の英訳は、JPX 日経インデックス 400 の全構成銘柄 399 社中 186 社、46.6%の会社で実施されており、招集通知と比較して英訳の実施割合が低い（表 6、グラフ 3）。

尚、決議通知としては英訳を作成せず、IR サイトの株主総会ページに総会の報告として Web ページの形式で記載する会社も増加しており本年は 21 社が該当したが、配当金の支払方法等を除いて内容は決議通知とほぼ同等であることから、決議通知の「英訳あり」として集計した。

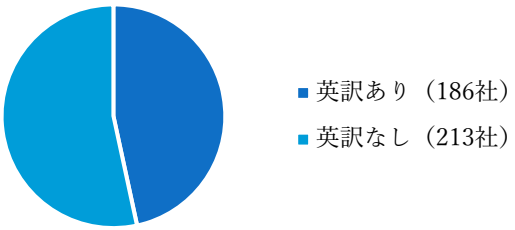
外国人持株比率別では、①10%までの会社が 30.0%、②10%超～20%までの会社が 24.5%、③20%超～30%までの会社が 37.1%、④30%超の会社が 66.7%、それぞれ英訳を実施しており、外国人持株比率の高い会社で実施比率が高くなっている（表 7）。

製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類した業種別の英訳実施比率は、①製造業で 51.8%、②サービス業で 39.3%、③金融業で 51.2%となった（表 8）。

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

表 6　決議通知の英訳作成会社数

	会社数	
英訳あり	186	(46.6%)
英訳なし	213	(53.4%)



グラフ 3　決議通知の英訳比率

表 7　決議英訳-外国人持株比率別

外国人持株比率	英訳会社数	
① ～10%（10 社）	3	(30.0%)
② 10%超～20%（94 社）	23	(24.5%)
③ 20%超～30%（124 社）	46	(37.1%)
④ 30%超～（171 社）	114	(66.7%)
全社	186	(46.6%)

表 8　決議英訳-業種別

業種	英訳会社数	
①製造（193 社）	100	(51.8%)
②サービス（163 社）	64	(39.3%)
③金融（43 社）	22	(51.2%)
全社	186	(46.6%)

4. 議決権行使結果（臨時報告書）

英訳実施比率

議決権行使結果に関する臨時報告書の英訳は、JPX 日経インデックス 400 の全構成銘柄 399 社中 50 社、12.5%の会社で実施されており、決議通知よりもさらに英訳の実施比率が低い（表 9、グラフ 4）。
臨時報告書としては英訳を作成せず、IR サイトの株主総会ページに各議案の賛成比率と決議結果を表形式で記載している会社もあった（㈱ベネッセホールディングス）。そのような事例については、議決権行使結果（臨時報告書）の「英訳あり」として集計した。

外国人持株比率別の英訳実施比率は、①10%までの会社が 0.0%、②10%超～20%までの会社が 5.3%、③20%超～30%までの会社が 14.5%、④30%超の会社が 15.8%となっており、全体として実施比率が低いも

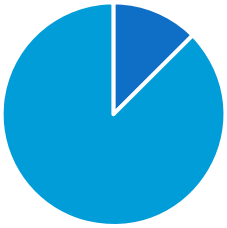
© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

のの、外国人持株比率が 20%を超える会社で実施比率が高くなっている（表 10）。

製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類した業種別の英訳実施比率は、①製造業で 11.9%、②サービス業で 11.0%、③金融業で 20.9%となった。他の業種と比べて金融業の英訳実施比率が高くなっている（表 11）。

表 9　議決権行使結果（臨時報告書）の英訳作成会社数

	会社数	
英訳あり	50	（12.5%）
英訳なし	349	（87.5%）



グラフ 4　議決権行使結果（臨時報告書）の英訳比率

表 10　議決権行使結果（臨時報告書）-外国人持株比率別

外国人持株比率	英訳会社数	
①　～10%（10 社）	0	（0.0%）
②　10%超～20%（94 社）	5	（5.3%）
③　20%超～30%（124 社）	18	（14.5%）
④　30%超～（171 社）	27	（15.8%）
全社	50	（12.5%）

表 11　議決権行使結果（臨時報告書）-業種別

業種	英訳会社数	
①製造（193 社）	23	（11.9%）
②サービス（163 社）	18	（11.0%）
③金融（43 社）	9	（20.9%）
全社	50	（12.5%）

5. 決算短信

英訳実施比率

決算短信の英訳は、JPX 日経インデックス 400 の全構成銘柄 399 社中 323 社、81.0%の会社で実施されており、開示書類の中では最も英訳が進んでいる（表 12、グラフ 5）。

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

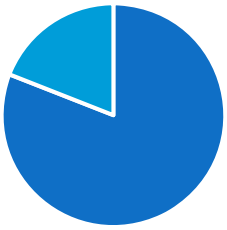
尚、2011 年から㈱東京証券取引所が提供している「英文資料配信サービス」の利用が拡大しているところではあるが、同サービスにより作成された英文短信は、現時点ではサマリー情報に記載された数値等をリスト形式で羅列したものであり、本来サマリー情報が持つ読みやすさに大きく劣ること、また注記等の一部の情報が英訳されないことから、決算短信の「英訳なし」として集計した。

外国人持株比率別の英訳実施比率は、①10%までの会社が 60.0%、②10%超～20%までの会社が 67.0%、③20%超～30%までの会社が 80.7%、④30%超の会社が 90.1%となっており、外国人持株比率の高い会社で実施比率が高くなっている（表 13）。

製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類した業種別の英訳実施比率は、①製造業で 85.5%、②サービス業で 76.1%、③金融業で 79.1%となった。製造業の英訳実施比率が比較的高くなっている（表 14）。

表 12　決算短信の英訳作成会社数

	会社数	
英訳あり	323	(81.0%)
英訳なし	76	(19.0%)



グラフ 5　決算短信の英訳比率

表 13　決算短信-外国人持株比率別

外国人持株比率	英訳会社数	
①　～10%（10 社）	6	(60.0%)
②　10%超～20%（94 社）	63	(67.0%)
③　20%超～30%（124 社）	100	(80.7%)
④　30%超～（171 社）	154	(90.1%)
全社	323	(81.0%)

表 14　決算短信-業種別

業種	英訳会社数	
①製造（193 社）	165	(85.5%)
②サービス（163 社）	124	(76.1%)
③金融（43 社）	34	(79.1%)
全社	323	(81.0%)

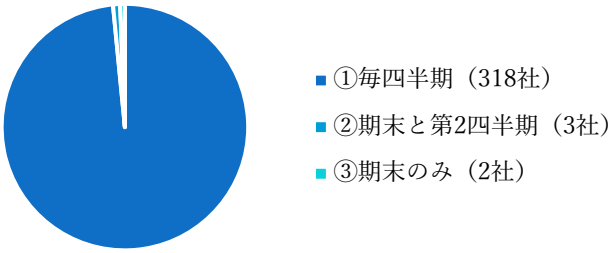
© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

作成頻度

英文決算短信の作成頻度について、①毎四半期、②期末と第 2 四半期、③期末のみ、の 3 つに分類して調査した（表 15、グラフ 6）。英訳を実施している 323 社のうち 318 社、98.5%の会社が毎四半期英語版を作成しており、英訳を実施している会社のほぼすべてが毎四半期作成していることが分かる。

表 15　決算短信-英訳頻度

	会社数	（英訳実施 323 社に対する%）
①毎四半期	318	（98.5%）
②期末と第 2 四半期	3	（0.9%）
③期末のみ	2	（0.6%）



グラフ 6　決算短信-英訳頻度

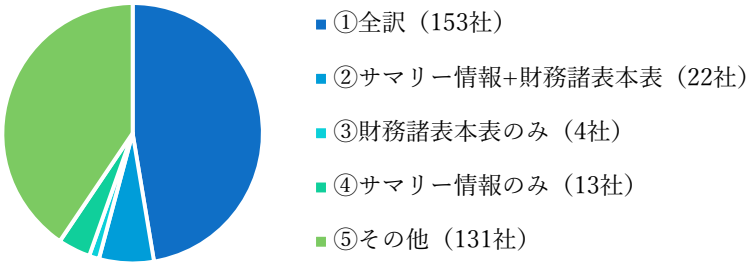
英訳の範囲

決算短信の翻訳範囲について、①全訳、②サマリー情報+財務諸表本表、③財務諸表本表のみ、④サマリー情報のみ、⑤その他、の 5 つに分類して調査を行った（表 16、グラフ 7）。英訳を実施している 323 社のうち、全訳は 153 社、47.5%と全体の約半数となり、サマリー情報+財務諸表本表のみ、財務諸表本表のみ、サマリー情報のみの会社はそれぞれ 10%に届かないものの一定数みられた。その他が 131 社、40.6%と非常に多くなっているが、定性情報のみ省略する事例、財務諸表注記をセグメント情報を除いて省略する事例等、柔軟な対応が行われており分類が困難となっている。また、期末は全訳とし、四半期は一部分を翻訳する等、期末と四半期で翻訳範囲を変える事例も多くみられた。

表 16　決算短信-英訳範囲

	会社数	（英訳実施 323 社に対する%）
①全訳	153	（47.4%）
②サマリー情報+財務諸表本表	22	（6.8%）
③財務諸表本表のみ	4	（1.2%）
④サマリー情報のみ	13	（4.0%）
⑤その他	131	（40.6%）

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation



グラフ 7　決算短信-英訳範囲

6. 決算説明会資料

英訳実施比率

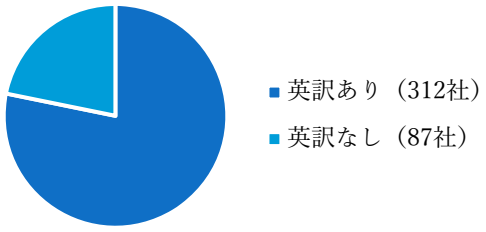
決算説明会に際して開示されるプレゼンテーション資料の英訳は、JPX 日経インデックス 400 の全構成銘柄 399 社中 312 社、78.2%の会社で実施されており、決算短信に次いで英訳が進んでいる書類となっている（表 17、グラフ 8）。

外国人持株比率別の英訳実施比率は、①10%までの会社が 70.0%、②10%超～20%までの会社が 74.5%、③20%超～30%までの会社が 74.2%、④30%超の会社が 83.6%となっており、外国人持株比率の高い会社で実施比率が高くなる傾向にある（表 18）。

製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類した業種別の英訳実施比率は、①製造業で 79.8%、②サービス業で 74.9%、③金融業で 83.7%となった。金融業の英訳実施比率が比較的高くなっている（表 19）。

表 17　決算説明会資料の英訳作成会社数

	会社数	
英訳あり	312	（78.2%）
英訳なし	87	（21.8%）



グラフ 8　決算説明会資料の英訳比率

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

表 18　決算説明会資料-外国人持株比率別

外国人持株比率	英訳会社数	
① ～10%（10 社）	7	（70.0%）
② 10%超～20%（94 社）	70	（74.5%）
③ 20%超～30%（124 社）	92	（74.2%）
④ 30%超～（171 社）	143	（83.6%）
全社	312	（78.2%）

表 19　決算説明会資料-業種別

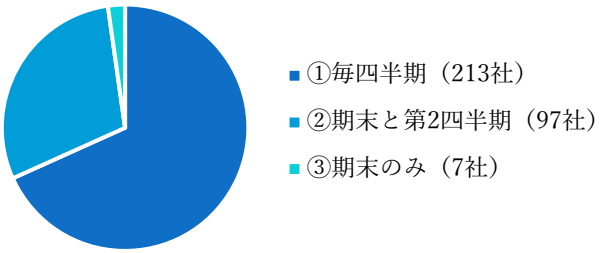
業種	英訳会社数	
①製造（193 社）	154	（79.8%）
②サービス（163 社）	122	（74.9%）
③金融（43 社）	36	（83.7%）
全社	312	（78.2%）

作成頻度

英文決算説明会資料の作成頻度について、①毎四半期、②期末と第 2 四半期、③期末のみ、の 3 つに分類して調査した。英訳を実施している 312 社のうち 213 社、68.3%の会社が毎四半期 英語版を作成している。(表 20)。尚、英訳を実施している 312 社のうち、日本語版を期末と第 2 四半期の年 2 回作成している会社が 92 社あり、そのうち 89 社は英語版についても年 2 回作成、3 社が期末のみの作成となっている。

表 20　決算説明会資料-英訳頻度

	会社数 （英訳実施 312 社に対する%）	
①毎四半期	213	（68.3%）
②期末と第 2 四半期	92	（29.5%）
③期末のみ	7	（2.2%）



グラフ 9　決算説明会資料-英訳頻度

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

7. 書類間の記載情報の重複を考慮した開示範囲の設定

株主総会招集通知の事業報告および計算書類は、決算短信と記載内容に重複があり、より早い時期に開示され投資家の注目度が高い決算短信を英訳し、事業報告および計算書類の英訳は省略するという実務も行われている。実際、米国に上場する外国企業は、米国 SEC の規則により、株主に提供した情報を英訳し、米国 EDGAR へファイリングすることが求められているが、米国に上場する日本企業の中には事業報告の英訳を省略している事例もあり、決算短信等との情報の重複が理由の一つになっていると思われる。招集通知について狭義＋参考書類のみ英訳している 95 社のうち 79 社（83.2%）が決算短信を英訳しているが、この中には、決算短信の英訳を事業報告および計算書類の英訳の代わりと位置付けている会社もあるものと思われる。

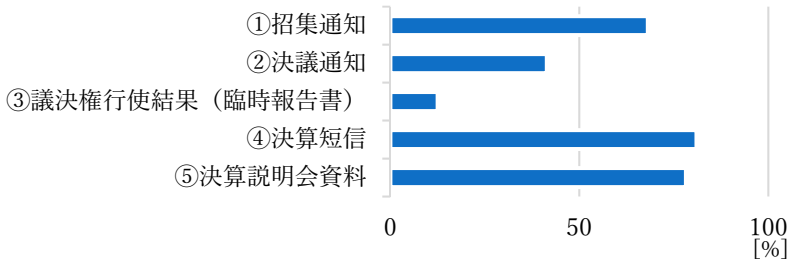
一方で、事業報告には、役員、株主、子会社、借入金、株式の状況など、決算短信に通常記載されない重要な情報があり、決算短信の財務諸表注記は、会社法計算書類の注記表に比べて記載情報が少ない場合が多く、事業報告および計算書類のすべての重要な情報が決算短信の英訳でカバーされるわけではない。また、近年、決算短信については早期開示の要請とトレードオフの関係で記載内容の簡略化が進んでおり、事業報告および計算書類との情報量のギャップが大きくなっているため、毎年、招集通知と短信の英訳によってカバーされる情報の範囲に変化が生じていないか確認することが必要となっている。

8. 各書類の英訳実施状況

今回調査を行った 5 つの開示書類について、英訳の実施比率が高いものから順番に並べると、(1)決算短信 81.0%、(2)決算説明会資料 78.2%、(3)招集通知 68.1%、(4)決議通知 41.4%、(5)議決権行使結果（臨時報告書）12.5%となる（表 21、グラフ 10）。決算短信や決算説明会資料に記載される業績関連の情報が優先して英訳されているものと思われる。

表 21　開示書類別の英訳実施状況

	英訳あり	
①招集通知	272	(68.1%)
②決議通知	165	(41.4%)
③議決権行使結果（臨時報告書）	50	(12.5%)
④決算短信	323	(81.0%)
⑤決算説明会資料	312	(78.2%)



グラフ 10　開示書類別の英訳実施比率

各書類の外国人持株比率別の英訳実施状況を比較すると、決算短信では外国人持株比率が最も低いグループと高いグループの英訳実施比率の差が 30.1%であるのに対し、招集通知では 46.6%と非常に大きくなっており、外国人持株比率が招集通知の英訳の実施に大きく影響していることが読み取れる。これは、株主

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

になる可能性のある投資家も含め、海外投資家全般に自社への投資判断の材料を提供するという意味では、決算短信の英訳では外国人持株比率をそれほど意識しないのに対して、招集通知については外国人持株比率が低い場合には議案否決のリスクが低く、英訳の費用対効果も低いという考えがあるものと思われる。一方で、投資家による投資判断、特に中長期保有を前提とした投資判断では一般的に業績情報だけでなくガバナンスに関する情報も重視されるため、現時点で外国人持株比率が低い会社でも株主総会に関する情報を英語で提供することに重要性を見出している会社もあり、外国人持株比率 10%以下の会社であっても半数近くが英訳を実施していることに表れている（表 22）。

表 22　外国人持株比率別の英訳実施状況

外国人持株比率	招集通知	決議通知	議決権行使結果（臨時報告書）	決算短信	決算説明会資料
① ～10%（10 社）	4（40.0%）	3（30.0%）	0　（0.0%）	6（60.0%）	7（70.0%）
② 10%超～20%（94 社）	42（44.7%）	23（24.5%）	5　（5.3%）	63（67.0%）	70（74.5%）
③ 20%超～30%（124 社）	78（62.9%）	46（37.1%）	18（14.5%）	100（80.7%）	92（74.2%）
④ 30%超～（171 社）	148（86.6%）	114（66.7%）	27（15.8%）	154（90.1%）	143（83.6%）
全社	272（68.2%）	186（46.6%）	50（12.5%）	323（81.0%）	312（78.2%）

製造業、サービス業、金融業の 3 つに分類した業種別の英訳実施比率を書類別に比較すると、サービス業と比べて製造業の英訳実施比率が相対的に高くなっている。これは、日本の製造業は海外展開が進んでおり英語で開示することに関して抵抗が少ないのに対して、サービス業については国内のみでビジネスを展開している会社も多く、英文開示を担当する部署や担当者が存在しないなど、英文開示のハードルを高く感じる会社が多いことが関係しているものと思われる(表 23)。

表 23　業種別の英訳実施状況

業種	招集通知	決議通知	議決権行使結果（臨時報告書）	決算短信	決算説明会資料
①製造（193 社）	146（75.7%）	100（51.8%）	23（11.9%）	165（85.5%）	154（79.8%）
②サービス（163 社）	96（58.9%）	64（39.3%）	18（11.0%）	124（76.1%）	122（74.9%）
③金融（43 社）	30（69.8%）	22（51.2%）	9（20.9%）	34（79.1%）	36（83.7%）
全社	272（68.2%）	186（46.6%）	50（12.5%）	323（81.0%）	312（78.2%）

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

株式会社アイ・ディー・エスについて

当社は、開示書類の翻訳、各種調査、英文開示に関するコンサルティング・サービスを提供する、海外向け情報開示支援の専門会社です。本レポートおよび当社サービスに関するお問い合わせは、当社 Web サイトのお問い合わせフォームからお送りください。

株式会社アイ・ディー・エス
東京都新宿区新宿 2-5-12　FORECAST 新宿 AVENUE 6F
Tel: 03-5363-5223
https://www.ids-corp.co.jp/

2018 年 12 月 14 日改訂

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

2015年 JPX日経インデックス400構成銘柄の英文開示状況

会社名	証券コード	業種	外国人持株比率	招集通知				決議関連		決算短信				決算説明会資料		
				有無	範囲	地図	議決権行使案内	決議通知	臨時報告書（行使結果）	有無	頻度	範囲（期末）	範囲（四半期）	有無	頻度（英文）	頻度（和文）
国際石油開発帝石(株)	1605	鉱業	45.7	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)安藤・間	1719	建設業	22.1	×				×	×	×				×		
コムシスホールディングス(株)	1721	建設業	22.5	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
ミサワホーム(株)	1722	建設業	18.1	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
大成建設(株)	1801	建設業	30.5	○	監査報告書のみ省略	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)長谷工コーポレーション	1808	建設業	44.4	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	×				○	毎四半期	毎四半期
鹿島建設(株)	1812	建設業	25.1	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
大東建託(株)	1878	建設業	56.2	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)NIPPO	1881	建設業	19.2	×				×	×	×				×		
住友林業(株)	1911	建設業	27.0	○	その他	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
大和ハウス工業(株)	1925	建設業	37.5	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
積水ハウス(株)	1928	建設業	32.0	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)協和エクシオ	1951	建設業	27.4	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
日揮(株)	1963	建設業	37.3	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
東芝プラントシステム(株)	1983	建設業	17.6	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)日清製粉グループ本社	2002	食料品	16.5	○	監査報告書のみ省略	×	－	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
(株)アコーディア・ゴルフ	2131	サービス業	11.3	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
テンプホールディングス(株)	2181	サービス業	27.3	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
カルビー(株)	2229	食料品	44.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ヤクルト本社	2267	食料品	29.7	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				×		
明治ホールディングス(株)	2269	食料品	23.2	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
日本ハム(株)	2282	食料品	32.7	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)カカクコム	2371	サービス業	40.6	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	毎四半期	毎四半期
エムスリー(株)	2413	サービス業	35.4	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ディー・エヌ・エー	2432	サービス業	30.9	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)博報堂DYホールディングス	2433	サービス業	16.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
アサヒグループホールディングス(株)	2502	食料品	28.7	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
キリンホールディングス(株)	2503	食料品	29.1	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)伊藤園	2593	食料品	14.4	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ローソン	2651	小売業	33.3	○	全訳	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)エービーシー・マート	2670	小売業	19.7	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
(株)ゲオホールディングス	2681	小売業	19.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日本マクドナルドホールディングス(株)	2702	小売業	55.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
(株)パル	2726	小売業	24.0	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	×		
双日(株)	2768	卸売業	30.8	○	全訳	○	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)セリア	2782	小売業	23.3	×				×	×	×				×		
アルフレッサ　ホールディングス(株)	2784	卸売業	30.6	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
キッコーマン(株)	2801	食料品	15.9	○	その他	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
味の素(株)	2802	食料品	29.5	○	全訳	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
キユーピー(株)	2809	食料品	13.4	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ニチレイ	2871	食料品	18.4	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
東洋水産(株)	2875	食料品	46.4	○	狭義＋参考書類	×	－	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	×		
日清食品ホールディングス(株)	2897	食料品	18.8	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
日本たばこ産業(株)	2914	食料品	35.0	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	その他	○	毎四半期	毎四半期
ヒューリック(株)	3003	不動産業	12.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)MonotaRO	3064	小売業	80.0	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
J. フロント　リテイリング(株)	3086	小売業	19.3	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)マツモトキヨシホールディングス	3088	小売業	39.1	×				×	×	×				×		
(株)スタートトゥデイ	3092	小売業	36.2	○	監査報告書のみ省略	×	－	○	×	×				○	毎四半期	毎四半期
(株)三越伊勢丹ホールディングス	3099	小売業	24.5	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
トヨタ紡織(株)	3116	輸送用機器	10.3	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	期末のみ	本表のみ		○	期末とQ2	期末とQ2
ウエルシアホールディングス(株)	3141	小売業	11.8	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
野村不動産ホールディングス(株)	3231	不動産業	34.2	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東急不動産ホールディングス(株)	3289	不動産業	28.0	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
飯田グループホールディングス(株)	3291	不動産業	25.1	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)コスモス薬品	3349	小売業	26.6	×				×	×	×				×		
シップヘルスケアホールディングス(株)	3360	卸売業	36.7	×				×	×	×				×		
(株)セブン＆アイ・ホールディングス	3382	小売業	34.9	○	監査報告書のみ省略	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ツルハホールディングス	3391	小売業	45.2	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
東レ(株)	3402	繊維製品	24.9	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)クラレ	3405	化学	33.6	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
旭化成(株)	3407	化学	36.1	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
グリー(株)	3632	情報・通信業	11.0	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ティーガイア	3738	情報・通信業	10.6	○	狭義のみ	×	－	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ガンホー・オンライン・エンターテイメント(株)	3765	情報・通信業	5.1	○	その他	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)インターネットイニシアティブ	3774	情報・通信業	19.9	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
王子ホールディングス(株)	3861	パルプ・紙	20.3	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
昭和電工(株)	4004	化学	24.3	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日産化学工業(株)	4021	化学	23.6	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東ソー(株)	4042	化学	26.1	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	×				×		
東亞合成(株)	4045	化学	26.0	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	期末とQ2	期末とQ2
電気化学工業(株)	4061	化学	32.7	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	×		
信越化学工業(株)	4063	化学	43.1	○	全訳	×	－	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
エア・ウォーター(株)	4088	化学	26.1	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
大陽日酸(株)	4091	化学	5.9	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
日本パーカライジング(株)	4095	化学	24.5	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	×		
(株)日本触媒	4114	化学	21.0	○	監査報告書のみ省略	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
協和発酵キリン(株)	4151	医薬品	12.2	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
JSR(株)	4185	化学	40.0	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)三菱ケミカルホールディングス	4188	化学	29.1	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日本合成化学工業(株)	4201	化学	15.2	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ダイセル	4202	化学	34.0	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
積水化学工業(株)	4204	化学	39.7	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日本ゼオン(株)	4205	化学	19.2	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
アイカ工業(株)	4206	化学	27.6	×				×	×	×				×		
宇部興産(株)	4208	化学	24.9	○	狭義＋参考書類	－	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日立化成(株)	4217	化学	25.2	○	狭義＋参考書類	○	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日本化薬(株)	4272	化学	19.0	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)野村総合研究所	4307	情報・通信業	27.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)電通	4324	サービス業	28.6	○	全訳	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	その他	○	毎四半期	毎四半期
花王(株)	4452	化学	48.3	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
武田薬品工業(株)	4502	医薬品	32.4	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
アステラス製薬(株)	4503	医薬品	52.6	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
塩野義製薬(株)	4507	医薬品	37.4	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
田辺三菱製薬(株)	4508	医薬品	17.9	○	その他	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
中外製薬(株)	4519	医薬品	75.4	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
科研製薬(株)	4521	医薬品	23.8	○	狭義＋参考書類	×	－	×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
エーザイ(株)	4523	医薬品	30.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ロート製薬(株)	4527	医薬品	25.9	×				×	×	×				×		
小野薬品工業(株)	4528	医薬品	27.2	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
久光製薬(株)	4530	医薬品	12.6	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
持田製薬(株)	4534	医薬品	10.3	×				×	×	×				×		
参天製薬(株)	4536	医薬品	44.0	○	その他	×	×	○	○	○	毎四半期	サマリーのみ	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ツムラ	4540	医薬品	35.7	×				○	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	期末とQ2	期末とQ2
テルモ(株)	4543	精密機器	31.5	○	監査報告書のみ省略	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
みらかホールディングス(株)	4544	サービス業	56.5	○	その他	×	○	○	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
沢井製薬(株)	4555	医薬品	39.4	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
第一三共(株)	4568	医薬品	27.0	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

2015年 JPX日経インデックス400構成銘柄の英文開示状況

会社名	証券コード	業種	外国人持株比率	招集通知				決議関連		決算短信				決算説明会資料		
				有無	範囲	地図	議決権行使案内	決議通知	臨時報告書（行使結果）	有無	頻度	範囲（期末）	範囲（四半期）	有無	頻度（英文）	頻度（和文）
キョーリン製薬ホールディングス(株)	4569	医薬品	19.5	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	期末とQ2	期末とQ2
大塚ホールディングス(株)	4578	医薬品	28.0	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
大正製薬ホールディングス(株)	4581	医薬品	10.1	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日本ペイントホールディングス(株)	4612	化学	55.5	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
関西ペイント(株)	4613	化学	32.1	×				×	×	×				×		
DIC(株)	4631	化学	22.6	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
東洋インキSCホールディングス(株)	4634	化学	20.4	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)オリエンタルランド	4661	サービス業	13.2	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
パーク24(株)	4666	不動産業	32.9	○	狭義のみ	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)フジ・メディア・ホールディングス	4676	情報・通信業	19.8	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
リゾートトラスト(株)	4681	サービス業	23.6	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)オービック	4684	情報・通信業	37.5	×				×	×	×				×		
ヤフー(株)	4689	情報・通信業	46.9	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
トレンドマイクロ(株)	4704	情報・通信業	57.7	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)もしもしホットライン	4708	サービス業	26.8	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	期末とQ2	期末とQ2
日本オラクル(株)	4716	情報・通信業	86.5	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末のみ	期末のみ
(株)ユー・エス・エス	4732	サービス業	38.4	○	監査報告書のみ省略	△	○	×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
伊藤忠テクノソリューションズ(株)	4739	情報・通信業	16.2	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	×				○	期末とQ2	毎四半期
(株)サイバーエージェント	4751	サービス業	48.3	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
楽天(株)	4755	サービス業	38.1	○	その他	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	×	毎四半期	毎四半期
(株)大塚商会	4768	情報・通信業	26.6	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)USEN	4842	情報・通信業	7.7	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
富士フイルムホールディングス(株)	4901	化学	40.1	○	その他	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
コニカミノルタ(株)	4902	電気機器	45.0	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)資生堂	4911	化学	38.6	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ドクターシーラボ	4924	化学	13.6	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
小林製薬(株)	4967	化学	24.6	○	その他	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
昭和シェル石油(株)	5002	石油・石炭製品	66.5	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東燃ゼネラル石油(株)	5012	石油・石炭製品	18.3	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
出光興産(株)	5019	石油・石炭製品	18.4	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
JXホールディングス(株)	5020	石油・石炭製品	29.0	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	その他	○	毎四半期	毎四半期
横浜ゴム(株)	5101	ゴム製品	18.4	×				×	×	×				×		
東洋ゴム工業(株)	5105	ゴム製品	29.9	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ブリヂストン	5108	ゴム製品	31.6	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
住友ゴム工業(株)	5110	ゴム製品	33.5	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
鬼怒川ゴム工業(株)	5196	輸送用機器	21.3	×				×	×	×				×		
旭硝子(株)	5201	ガラス・土石製品	20.4	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日本電気硝子(株)	5214	ガラス・土石製品	34.4	○	その他	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
太平洋セメント(株)	5233	ガラス・土石製品	38.6	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
TOTO(株)	5332	ガラス・土石製品	24.1	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日本特殊陶業(株)	5334	ガラス・土石製品	36.7	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
ニチアス(株)	5393	ガラス・土石製品	21.0	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
新日鐵住金(株)	5401	鉄鋼	28.6	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ジェイ エフ イー ホールディングス(株)	5411	鉄鋼	27.8	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
大同特殊鋼(株)	5471	鉄鋼	12.2	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
日立金属(株)	5486	鉄鋼	22.8	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)日本製鋼所	5631	機械	27.9	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
三井金属工業(株)	5706	非鉄金属	25.4	○	その他	×	○	○	×	×				×		
三菱マテリアル(株)	5711	非鉄金属	24.4	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
住友金属鉱山(株)	5713	非鉄金属	33.8	○	狭義＋参考書類	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
DOWAホールディングス(株)	5714	非鉄金属	27.7	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
住友電気工業(株)	5802	非鉄金属	42.9	○	その他	×	×	○	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
アサヒホールディングス(株)	5857	非鉄金属	24.5	○	全訳	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
(株)LIXILグループ	5938	金属製品	38.2	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
リンナイ(株)	5947	金属製品	28.9	○	全訳	△	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ユニプレス(株)	5949	輸送用機器	45.2	○	狭義＋参考書類	×	－	×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	期末とQ2	毎四半期
(株)ジーテクト	5970	金属製品	12.6	×				×	×	×				×		
日本発条(株)	5991	金属製品	30.1	×				×	×	×				×		
オーエスジー(株)	6136	機械	28.6	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)ディスコ	6146	機械	38.2	○	その他	△	－	×	×	○	毎四半期	その他	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)豊田自動織機	6201	輸送用機器	22.5	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ニューフレアテクノロジー	6256	機械	13.7	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				×		
ナブテスコ(株)	6268	機械	59.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
SMC(株)	6273	機械	57.0	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末のみ	期末とQ2
(株)小松製作所	6301	機械	44.1	○	その他	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
住友重機械工業(株)	6302	機械	45.2	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
日立建機(株)	6305	機械	12.8	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)クボタ	6326	機械	38.6	○	全訳	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
荏原製作所(株)	6361	機械	33.5	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
千代田化工建設(株)	6366	建設業	15.1	○	その他	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
ダイキン工業(株)	6367	機械	35.9	○	監査報告書のみ省略	×	×	○	×	○	期末とQ2	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
栗田工業(株)	6370	機械	49.0	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)椿本チエイン	6371	機械	22.6	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)タダノ	6395	機械	21.7	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)平和	6412	機械	14.8	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
(株)SANKYO	6417	機械	30.3	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ユニバーサルエンターテインメント	6425	機械	71.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
ブラザー工業(株)	6448	電気機器	31.6	○	その他	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
セガサミーホールディングス(株)	6460	機械	31.1	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
TPR(株)	6463	機械	19.9	×				×	×	×				×		
ホシザキ電機(株)	6465	機械	25.4	×				×	×	×				×		
日本精工(株)	6471	機械	28.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ジェイテクト	6473	機械	24.5	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
(株)不二越	6474	機械	14.4	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
ミネベア(株)	6479	電気機器	33.5	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
THK(株)	6481	機械	50.1	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)日立製作所	6501	電気機器	44.9	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)東芝	6502	電気機器	30.9	○	狭義＋参考書類	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三菱電機(株)	6503	電気機器	37.4	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	×		
富士電機(株)	6504	電気機器	30.5	○	その他	△	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)安川電機	6506	電気機器	35.1	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)マキタ	6586	機械	40.0	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
日本電産(株)	6594	電気機器	33.7	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
オムロン(株)	6645	電気機器	47.5	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ジーエス・ユアサ コーポレーション	6674	電気機器	20.8	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
富士通(株)	6702	電気機器	41.5	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
沖電気工業(株)	6703	電気機器	26.4	○	全訳	×	○	○	×	○	期末とQ2	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
セイコーエプソン(株)	6724	電気機器	25.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ワコム	6727	電気機器	22.5	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
パナソニック(株)	6752	電気機器	32.9	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
アンリツ(株)	6754	電気機器	40.6	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)富士通ゼネラル	6755	電気機器	26.2	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	×				×		
TDK(株)	6762	電気機器	46.8	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
ヒロセ電機(株)	6806	電気機器	41.1	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
横河電機(株)	6841	電気機器	27.5	○	その他	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日本光電(株)	6849	電気機器	38.1	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)堀場製作所	6856	電気機器	37.0	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	その他	×		
(株)キーエンス	6861	電気機器	46.8	×				×	×	×				×		

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

2015年 JPX日経インデックス400構成銘柄の英文開示状況

会社名	証券コード	業種	外国人持株比率	招集通知				決議関連		決算短信				決算説明会資料		
				有無	範囲	地図	議決権行使案内	決議通知	臨時報告書（行使結果）	有無	頻度	範囲（期末）	範囲（四半期）	有無	頻度（英文）	頻度（和文）
シスメックス(株)	6869	電気機器	39.5	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)デンソー	6902	輸送用機器	26.0	○	全訳	○	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
スタンレー電気(株)	6923	電気機器	34.6	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期		その他	×		
カシオ計算機(株)	6952	電気機器	22.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
ファナック(株)	6954	電気機器	52.8	○	その他	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
浜松ホトニクス(株)	6965	電気機器	36.5	○	その他	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
京セラ(株)	6971	電気機器	39.0	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)村田製作所	6981	電気機器	43.7	○	監査報告書のみ省略	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日東電工(株)	6988	化学	43.1	○	監査報告書のみ省略	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三井造船(株)	7003	輸送用機器	17.3	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
三菱重工業(株)	7011	機械	31.6	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
川崎重工業(株)	7012	輸送用機器	30.0	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)IHI	7013	機械	36.5	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)名村造船所	7014	輸送用機器	19.0	×				×	×	×				×		
日産自動車(株)	7201	輸送用機器	74.2	○	全訳	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
いすゞ自動車(株)	7202	輸送用機器	32.8	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
トヨタ自動車(株)	7203	輸送用機器	30.3	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日野自動車(株)	7205	輸送用機器	19.5	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三菱自動車(株)	7211	輸送用機器	21.9	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
NOK(株)	7240	輸送用機器	41.2	○	全訳	×	－	×	×	○	毎四半期	全訳	その他	○	期末のみ	期末のみ
KYB(株)	7242	輸送用機器	21.1	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
大同メタル工業(株)	7245	輸送用機器	16.8	○	全訳	△	－	×	×	×				×		
カルソニックカンセイ(株)	7248	輸送用機器	23.6	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	期末とQ2	期末とQ2
アイシン精機(株)	7259	輸送用機器	29.0	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
マツダ(株)	7261	輸送用機器	42.2	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ダイハツ工業(株)	7262	輸送用機器	16.3	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
本田技研工業(株)	7267	輸送用機器	42.3	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
スズキ(株)	7269	輸送用機器	50.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
富士重工業(株)	7270	輸送用機器	35.2	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ヤマハ発動機(株)	7272	輸送用機器	40.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)小糸製作所	7276	電気機器	29.3	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
(株)エクセディ	7278	輸送用機器	45.0	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	期末のみ	その他		×		
(株)ミツバ	7280	電気機器	10.1	×				×	×	×				○	期末のみ	期末とQ2
豊田合成(株)	7282	輸送用機器	20.0	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
(株)エフ・シー・シー	7296	輸送用機器	26.1	×				×	×	×				×		
(株)シマノ	7309	輸送用機器	42.9	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
テイ・エス テック(株)	7313	輸送用機器	27.2	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
三菱食品(株)	7451	卸売業	4.8	×				×	×	×				×		
(株)良品計画	7453	小売業	41.9	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
(株)第一興商	7458	卸売業	37.4	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
(株)メディパルホールディングス	7459	卸売業	23.9	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ドンキホーテホールディングス	7532	小売業	60.8	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
VTホールディングス(株)	7593	小売業	27.7	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
(株)ユナイテッドアローズ	7606	小売業	28.6	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
スギホールディングス(株)	7649	小売業	27.7	×				×	×	×				×		
(株)ニコン	7731	精密機器	30.7	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	その他	○	毎四半期	毎四半期
HOYA(株)	7741	精密機器	59.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
キヤノン(株)	7751	電気機器	30.4	○	全訳	○	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)リコー	7752	電気機器	39.1	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)バンダイナムコホールディングス	7832	その他製品	36.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
エイベックス・グループ・ホールディングス(株)	7860	情報・通信業	29.8	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)アシックス	7936	その他製品	41.6	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)エフピコ	7947	化学	12.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
ビジョン(株)	7956	その他製品	49.1	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ニフコ	7988	化学	48.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	その他	×		
伊藤忠商事(株)	8001	卸売業	38.2	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
丸紅(株)	8002	卸売業	26.2	○	全訳	○	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
豊田通商(株)	8015	卸売業	22.4	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
兼松(株)	8020	卸売業	21.2	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ファミリーマート	8028	小売業	33.2	○	全訳	×	－	×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
三井物産(株)	8031	卸売業	30.5	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)日立ハイテクノロジーズ	8036	卸売業	26.6	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	毎四半期	毎四半期
(株)山善	8051	卸売業	14.0	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	期末とQ2	期末とQ2
住友商事(株)	8053	卸売業	34.3	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
三菱商事(株)	8058	卸売業	31.8	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
岩谷産業(株)	8088	卸売業	6.1	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
ユニ・チャーム(株)	8113	化学	33.4	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東邦ホールディングス(株)	8129	卸売業	15.6	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)サンリオ	8136	卸売業	15.0	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)AOKIホールディングス	8214	小売業	12.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)コメリ	8218	小売業	21.3	×				×	×	○	毎四半期	その他	サマリーのみ	×		
(株)しまむら	8227	小売業	28.8	×				×	×	×				×		
(株)高島屋	8233	小売業	20.8	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)クレディセゾン	8253	その他金融業	40.6	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
イオン(株)	8267	小売業	11.7	○	その他	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ユニーグループ・ホールディングス(株)	8270	小売業	19.9	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
(株)イズミ	8273	小売業	12.3	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)ケーズホールディングス	8282	小売業	23.6	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
(株)新生銀行	8303	銀行業	55.4	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)あおぞら銀行	8304	銀行業	31.3	○	全訳	○	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)三菱UFJフィナンシャル・グループ	8306	銀行業	39.9	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)りそなホールディングス	8308	銀行業	45.2	○	監査報告書のみ省略	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三井住友トラスト・ホールディングス(株)	8309	銀行業	43.1	○	その他	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)三井住友フィナンシャルグループ	8316	銀行業	48.6	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)西日本シティ銀行	8327	銀行業	17.8	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				×		
(株)千葉銀行	8331	銀行業	25.4	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)横浜銀行	8332	銀行業	37.1	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)常陽銀行	8333	銀行業	21.2	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	○	毎四半期	本表のみ	本表のみ	○	期末のみ	期末とQ2
(株)群馬銀行	8334	銀行業	17.7	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	本表のみ	本表のみ	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ふくおかフィナンシャルグループ	8354	銀行業	33.2	○	狭義＋参考書類	○	○	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末のみ	期末のみ
(株)静岡銀行	8355	銀行業	18.4	○	狭義＋参考書類	×	○	×	×	○	毎四半期	本表のみ	本表のみ	○	毎四半期	毎四半期
(株)十六銀行	8356	銀行業	12.3	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
スルガ銀行(株)	8358	銀行業	27.2	○	その他	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)八十二銀行	8359	銀行業	20.5	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
(株)ほくほくフィナンシャルグループ	8377	銀行業	17.7	○	狭義＋参考書類	×	○	○	○	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
(株)広島銀行	8379	銀行業	14.4	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
(株)中国銀行	8382	銀行業	20.7	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	×				×		
(株)伊予銀行	8385	銀行業	15.0	×				×	×	×				×		
(株)セブン銀行	8410	銀行業	22.7	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	○	毎四半期	毎四半期
(株)みずほフィナンシャルグループ	8411	銀行業	28.6	○	全訳	○	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)山口フィナンシャルグループ	8418	銀行業	12.4	×				×	×	×				×		
芙蓉総合リース(株)	8424	その他金融業	17.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
興銀リース(株)	8425	その他金融業	15.5	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	期末とQ2	毎四半期
東京センチュリーリース(株)	8439	その他金融業	12.2	○	狭義のみ	×	○	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
Jトラスト(株)	8508	その他金融業	33.6	○	全訳	×	－	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
アイフル(株)	8515	その他金融業	12.2	×				○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)北洋銀行	8524	銀行業	20.2	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
(株)京葉銀行	8544	銀行業	12.9	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation

2015年 JPX日経インデックス400構成銘柄の英文開示状況

会社名	証券コード	業種	外国人持株比率	招集通知				決議関連		決算短信				決算説明会資料		
				有無	範囲	地図	議決権行使案内	決議通知	臨時報告書（行使結果）	有無	頻度	範囲（期末）	範囲（四半期）	有無	頻度（英文）	頻度（和文）
リコーリース(株)	8566	その他金融業	20.8	×				○	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
イオンフィナンシャルサービス(株)	8570	その他金融業	28.1	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
アコム(株)	8572	その他金融業	4.3	○	監査報告書のみ省略	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
日立キャピタル(株)	8586	その他金融業	14.4	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
オリックス(株)	8591	その他金融業	59.4	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三菱UFJリース(株)	8593	その他金融業	22.0	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
(株)大和証券グループ本社	8601	証券・商品先物取引業	45.2	○	全訳	×	×	×	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
野村ホールディングス(株)	8604	証券・商品先物取引業	35.3	○	全訳	×	×	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)岡三証券グループ	8609	証券・商品先物取引業	12.1	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
東海東京フィナンシャル・ホールディングス(株	8616	証券・商品先物取引業	21.4	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○		毎四半期
松井証券(株)	8628	証券・商品先物取引業	11.4	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)日本取引所グループ	8697	その他金融業	41.3	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
ソニーフィナンシャルホールディングス(株)	8729	保険業	26.4	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
第一生命保険(株)	8750	保険業	43.3	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東京海上ホールディングス(株)	8766	保険業	43.2	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)T＆Dホールディングス	8795	保険業	39.8	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
三井不動産(株)	8801	不動産業	53.9	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	○	毎四半期	毎四半期
三菱地所(株)	8802	不動産業	46.5	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	×		
住友不動産(株)	8830	不動産業	37.1	○	狭義＋参考書類	×	―	×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
(株)大京	8840	不動産業	7.0	○	狭義＋参考書類	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)レオパレス21	8848	不動産業	50.6	○	監査報告書のみ省略	×	×	×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
住友不動産販売(株)	8870	不動産業	10.9	×				×	×	○	毎四半期	サマリーのみ	サマリーのみ	×		
(株)リロ・ホールディング	8876	サービス業	29.3	×				×	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	サマリー＋本表	×		
(株)タカラレーベン	8897	不動産業	35.3	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
イオンモール(株)	8905	不動産業	29.4	×				×	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
NTT都市開発(株)	8933	不動産業	20.4	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東武鉄道(株)	9001	陸運業	19.0	×				×	×	×				×		
相鉄ホールディングス(株)	9003	陸運業	7.8	×				×	×	×				○	毎四半期	毎四半期
東京急行電鉄(株)	9005	陸運業	19.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
小田急電鉄(株)	9007	陸運業	13.4	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
京王電鉄(株)	9008	陸運業	16.4	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
京成電鉄(株)	9009	陸運業	23.0	○	その他	×	○	×	×	×				×		
東日本旅客鉄道(株)	9020	陸運業	37.0	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
西日本旅客鉄道(株)	9021	陸運業	33.8	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
東海旅客鉄道(株)	9022	陸運業	21.5	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	○	期末とQ2	期末とQ2
西日本鉄道(株)	9031	陸運業	7.8	×				×	×	×				×		
近畿日本鉄道(株)	9041	陸運業	14.2	×				×	×	×				×		
阪急阪神ホールディングス(株)	9042	陸運業	18.8	○	狭義＋参考書類	×	○	○	×	×				×		
京阪電気鉄道(株)	9045	陸運業	11.7	×				×	×	×				○	期末とQ2	期末とQ2
名古屋鉄道(株)	9048	陸運業	14.6	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
日本通運(株)	9062	陸運業	24.2	○	狭義＋参考書類	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
ヤマトホールディングス(株)	9064	陸運業	34.0	○	全訳	△	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
山九(株)	9065	陸運業	25.6	×				×	×	×				×		
(株)日立物流	9086	陸運業	14.5	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
ANAホールディングス(株)	9202	空運業	11.9	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)上組	9364	倉庫・運輸関連業	37.9	○	全訳	×	○	○	×	×				×		
(株)近鉄エクスプレス	9375	倉庫・運輸関連業	26.3	×				×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
日本テレビホールディングス(株)	9404	情報・通信業	19.4	○	全訳	○	○	○	×	○	毎四半期	サマリー＋本表	その他	○	毎四半期	毎四半期
日本電信電話(株)	9432	情報・通信業	27.4	○	全訳	○	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
KDDI(株)	9433	情報・通信業	38.5	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)光通信	9435	情報・通信業	20.2	×				×	×	○	毎四半期	その他	その他	○	毎四半期	毎四半期
(株)NTTドコモ	9437	情報・通信業	13.2	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
GMOインターネット(株)	9449	情報・通信業	29.7	×				×	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
電源開発(株)	9513	電気・ガス業	28.7	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東京ガス(株)	9531	電気・ガス業	36.4	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
大阪ガス(株)	9532	電気・ガス業	26.8	○	全訳	×	○	○	○	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
東宝(株)	9602	情報・通信業	16.5	×				×	×	×				○	期末のみ	毎四半期
(株)エイチ・アイ・エス	9603	サービス業	21.8	×				×	×	○	期末とQ2	その他	その他	×		
(株)NTTデータ	9613	情報・通信業	18.7	○	全訳	△	○	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)アインファーマシーズ	9627	小売業	37.8	○	狭義のみ	×	×	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	期末とQ2	期末とQ2
SCSK(株)	9719	情報・通信業	20.2	○	全訳	×	○	×	×	○	毎四半期	その他	全訳	○	毎四半期	毎四半期
セコム(株)	9735	サービス業	44.9	○	全訳	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	×		
コナミ(株)	9766	情報・通信業	35.3	○	全訳	×	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)ベネッセホールディングス	9783	サービス業	28.7	○	狭義＋参考書類	×	×	○	○	×				○	毎四半期	毎四半期
イオンディライト(株)	9787	サービス業	16.0	×				×	○	○	毎四半期	サマリー＋本表	その他	○	毎四半期	毎四半期
日鉄住金物産(株)	9810	卸売業	12.1	○	狭義＋参考書類	×	―	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	×		
(株)ヤマダ電機	9831	小売業	38.6	○	その他	×	×	×	×	×				×		
(株)ニトリホールディングス	9843	小売業	37.3	×				×	×	×				×		
(株)王将フードサービス	9936	小売業	9.5	○	全訳	×	―	○	×	○	毎四半期	その他	全訳	×		
(株)アークス	9948	小売業	15.5	×				×	×	×				×		
(株)バロー	9956	小売業	16.5	×				×	×	×				×		
(株)ミスミグループ本社	9962	卸売業	60.1	○	その他	×	×	○	×	○	毎四半期	その他	その他	×		
(株)ファーストリテイリング	9983	小売業	23.5	○	全訳	×	―	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
ソフトバンク(株)	9984	情報・通信業	44.2	○	全訳	○	○	○	×	○	毎四半期	全訳	全訳	○	毎四半期	毎四半期
(株)サンドラッグ	9989	小売業	36.2	×				×	×	×				×		

「外国人持株比率」は2015年夏。確認できない場合は四半期ごとに遡り確認できる最新の数値を記載。
「招集通知 地図」の「△」は、地図としては作成せず最寄駅から会場までのルート等を文章で説明している。「―」は日本語・英語版の双方に地図が記載されていない。
「招集通知 議決権行使案内」の「○」は議決権行使方法の案内が独立ページで英訳されている。「―」は日本語版で独立ページでの記載がない。「×」は英訳されていない、または狭義の注記程度の英訳にとどまっている。
「決議通知」の「○」には、決議通知としてではなく総会の報告としてWebページの形式で掲載しているものを含む。
「決算短信 範囲」の「全訳」は目次を省略しているものを含む。

© 2015 | IDS | International Disclosure Services Corporation